

Совет Безопасности

Distr.: General
5 February 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 4 февраля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 26 января 2004 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-23126 (R) 060204 060204
0423126

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 26 января 2004 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю к настоящему ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС) за декабрь 2003 года. Буду признателен, если Вы препроводите этот доклад Совету Безопасности.

(*Подпись*) Яап де Хооп **Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. В отчетный период (1–31 декабря 2003 года) в Боснии и Герцеговине и в Хорватии находилось чуть более 11 400 военнослужащих.

Безопасность

2. На протяжении рассматриваемого периода общая обстановка в Боснии и Герцеговине оставалась стабильной.

3. 2 декабря Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии приговорил Момира Николича к 27 годам тюремного заключения за ту роль, которую он сыграл в массовых убийствах, совершенных в Сребренице в июле 1995 года. Николич, бывший офицер разведки Братунацкой бригады, был задержан военнослужащим СПС 1 апреля 2002 года. 6 мая 2003 года он признал себя виновным по одному из пунктов обвинения в совершении преступлений против человечности, в обмен на что были сняты обвинения по четырем другим пунктам.

4. 18 декабря Трибунал приговорил Драгана Николича к 23 годам тюремного заключения за совершение им преступлений против человечности, включая преследования, убийства, изнасилования и пытки, в период с мая по октябрь 1992 года, когда он был комендантом Сушицкого лагеря для заключенных в Власенице. 4 ноября 1994 года Николич стал первым человеком, в отношении которого Трибунал вынес обвинительное заключение, а 20 апреля 2000 года он был задержан военнослужащими СПС.

Нападения на военнослужащих СПС и оперативная деятельность СПС

5. В отчетный период не было зарегистрировано серьезных актов насилия, направленных против военнослужащих СПС.

6. СПС продолжали вносить свой вклад в обеспечение спокойной и безопасной обстановки в Боснии и Герцеговине и отслеживать на всей территории страны потенциальные угрозы террористического характера. СПС продолжали заниматься проведением операции «Харвест», рамочных операций и учений. В декабре в ходе поисковых операций было обнаружено несколько крупных тайников с оружием. Определенный успех был достигнут в ходе совместных мероприятий в рамках операции «Харвест», проведенных с участием местной полиции и подразделений Армии Республики Сербской (АРС) и Армии Федерации Боснии и Герцеговины (АФБГ). Одно из крупных достижений состояло в том, что в некоторых районах местное население добровольно сдавало местной полиции и СПС оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества. Несмотря на суровую зиму, успешно продолжала осуществляться операция «Армадилло», призванная способствовать уничтожению имеющихся у АРС запасов боеприпасов, находящихся в опасном для обращения, нестабильном или неисправном состоянии. АРС приложила все усилия для доставки неустойчивых и излишних боеприпасов в места уничтожения при поддержке и в сопровождении военнослужащих СПС. В целом деятельность в декабре 2003 года была плодотворной.

7. В ходе операции «Харвест» в период с 1 по 31 декабря было сдано/собрано 1282 единицы стрелкового оружия (винтовки, пистолеты, револьверы и т. д.), 222 212 единиц боеприпасов калибром менее 20 мм, 154 единицы боеприпасов калибром от 20 до 76 мм, 153 единицы боеприпасов калибром более 76 мм, 6204 ручные гранаты, 1498 мин, 131,5 кг взрывчатки и 3684 других предметов (минометы и минометные мины, винтовочные гранаты, самодельные средства поражения, реактивные снаряды и т.д.).

8. 1 декабря на сессии Североатлантического совета на уровне министров обороны было отмечено, что с учетом существенного прогресса, достигнутого в Боснии и Герцеговине, численность СПС к июню 2004 года будет сокращена на 42 процента по сравнению с нынешнем уровнем. Кроме того, 4 декабря министры иностранных дел стран — членов НАТО заявили, что союзники рассмотрят варианты в отношении будущей численности и структуры СПС, включая возможное прекращение деятельности СПС к концу 2004 года, возможную передачу их функций новой миссии Европейского союза в рамках договоренностей «Берлин+» и создание нового штаба НАТО в Сараево.

Сотрудничество и соблюдение сторонами Соглашения

9. 11 декабря Народная скупщина Республики Сербской одобрила проект закона о реформе в области обороны, в соответствии с которым военные должны будут подчиняться гражданским властям Боснии и Герцеговины. Это создало правовую основу для включения боснийского министерства обороны в структуру общего военного командования Боснии и Герцеговины в соответствии с предусмотренным НАТО в программе «Партнерство ради мира» требованием о создании высшего командования, остающегося под гражданским контролем трехстороннего Президиума Боснии и Герцеговины. Взаимные уступки в отношении знаков различия, флажков подразделений и данных о новобранцах во многом способствовали разработке этого законопроекта.

10. В отчетный период вооруженные силы образований занимались обычной учебной подготовкой, что соответствует военным положениям Дейтонского мирного соглашения. В декабре 2003 года сообщений о пропаже оружия с оружейных складов не поступало.

11. В отчетный период вооруженные силы образований провели в общей сложности 133 учебно-оперативных мероприятия (109 — АРС и 24 — АФБГ) и 297 мероприятий, связанных с переброской сил (180 — АРС и 117 — АФБГ). В отчетный период вооруженные силы образований приостановили осуществление мероприятий по разминированию, которые возобновятся в январе 2004 года. В отчетный период СПС провели в общей сложности 65 проверок оружейных складов и хранилищ боеприпасов (26 — в АРС и 39 — в АФБГ). Три оружейных склада в этом месяце были закрыты, а еще 11 ожидают закрытия.

Сотрудничество с международными организациями

12. Действуя в рамках своих возможностей и в соответствии со своим мандатом, СПС продолжают оказывать помощь международным организациям, осуществляющим деятельность в районе их ответственности.

Перспективы

13. В декабре СПС продолжали обеспечивать спокойную и безопасную обстановку в Боснии и Герцеговине. Успех операций «Армадилло» и «Харвест» и принятие закона о реформе в области обороны свидетельствуют о том, что Босния и Герцеговина устойчиво продвигается вперед в деле создания общегосударственных оборонных структур и интеграции в евроатлантические и европейские структуры.